

10.105

**Doppelbesteuerung.
Abkommen mit Uruguay
Double imposition.
Convention avec l'Uruguay**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 03.12.10 (BBI 2011 171)
 Message du Conseil fédéral 03.12.10 (FF 2011 169)
 Nationalrat/Conseil national 13.04.11 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 13.04.11 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2011 4945)
 Texte de l'acte législatif (FF 2011 4595)

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Uruguay

Arrêté fédéral portant approbation d'une convention contre les doubles impositions entre la Suisse et l'Uruguay

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.105/5973)
 Für Annahme des Entwurfes ... 132 Stimmen
 Dagegen ... 53 Stimmen

10.106

**Doppelbesteuerung.
Abkommen mit Griechenland**

**Double imposition.
Convention avec la Grèce**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 03.12.10 (BBI 2011 627)
 Message du Conseil fédéral 03.12.10 (FF 2011 597)
 Nationalrat/Conseil national 13.04.11 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 13.04.11 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2011 4845)
 Texte de l'acte législatif (FF 2011 4589)

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Griechenland

Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Grèce

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.106/5974)
 Für Annahme des Entwurfes ... 129 Stimmen
 Dagegen ... 58 Stimmen

10.108

**AHVG. Verbesserung
der Durchführung**

**LAVS. Amélioration
de la mise en oeuvre**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 03.12.10 (BBI 2011 543)
 Message du Conseil fédéral 03.12.10 (FF 2011 519)
 Ständerat/Conseil des Etats 01.03.11 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 16.06.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2011 4845)
 Texte de l'acte législatif (FF 2011 4493)

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (Verbesserung der Durchführung)

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (Amélioration de la mise en oeuvre)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.108/5975)
 Für Annahme des Entwurfes ... 189 Stimmen
 (Einstimmigkeit)